



IT

Unser IT-Kundenstamm umfasst Hersteller von Hardware und Software, Unternehmen, die sich auf die verschiedensten Bereiche von Computerspielen bis zu Serverschränken spezialisiert haben, sowie Softwareentwickler in Bereichen wie z. B. POS-Systemen, CRM, E-Learning und Informationssicherheit.

Die Übersetzung ist nur ein Teil des kompletten Prozesses, der als Softwarelokalisierung bezeichnet wird. Für diesen Prozess ist der Einsatz spezieller Programme erforderlich, um den auf der Benutzeroberfläche enthaltenen Text wie z. B. Menüoptionen und Fehlermeldungen zu extrahieren, zu übersetzen und wieder einzufügen. Mit funktionalen und linguistischen Tests wird anschließend überprüft, ob der lokalisierte Text beim Ausführen des Programms richtig angezeigt wird. Für unsere Kunden im IT-Sektor haben wir bereits Folgendes übersetzt:

- Technische Spezifikationen
- PR-Kampagnen
- Untertitelung und Vertonung
- Pressemeldungen
- Softwarelokalisierung
- Angebote und Ausschreibungen
- Websites
- Verträge

Wir übersetzen alle Weltsprachen von Albanisch bis Türkisch und greifen hierzu auf ein weltweites Netzwerk bewährter Fachübersetzer zurück.

Darüber hinaus können unsere DTP-Spezialisten anschließend die von uns angefertigten Übersetzungen in Ihren Originaldateien setzen, um eindrucksvolle fremdsprachige Versionen zu produzieren. Wir können mit allen Dateiformaten arbeiten.

Wir arbeiten mit den verschiedensten Softwareprogrammen auf Mac und PC und können europäische Sprachen, kyrillische, griechische, arabische Alphabete und asiatische Sprachen setzen.

Wir haben bereits für viele Marken übersetzt, z. B.:



Unser Leistungsspektrum umfasst:

- Übersetzungen • Dolmetschen • Desktop Publishing •
- Website-Lokalisierung • Software-Lokalisierung •
- Technische Redaktion • Technische Illustration •
- Untertitelung und Vertonung • MTPE •

Über uns

Jedes gute Übersetzungsbüro wird Ihnen sagen, dass es professionelle Übersetzungen durch Muttersprachler anfertigt, dass es mit der neuesten Technologie arbeitet und dass es Ihre Dokumente vertraulich behandelt. In diesem Punkt sind wir nicht anders. Aber wir sind fest davon überzeugt, dass wir uns durch das Kaliber unserer Mitarbeiter von unserer Konkurrenz abheben.

Als Kunde haben Sie direkten Zugang zu einem erfahrenen Account-Manager, der Ihnen für alle Ihre Fragen und Wünsche gerne zur Verfügung steht. Ihr Account-Manager identifiziert Ihre speziellen Anforderungen, wählt das beste Team aus und koordiniert es und sorgt dafür, dass Ihr Projekt im gewünschten Format sowie termin- und budgetgerecht ausgeliefert wird.



Wenn Sie mit einem Übersetzungsbüro sprechen möchten, das den IT-Sektor wirklich versteht, rufen Sie uns am besten heute noch an unter

+49 (0)228 30414 016

oder besuchen Sie unsere Website:

www.thetranslationpeople.de

Deutschland Bonn

Bundeskanzlerplatz 2-10, 53113 Bonn, Deutschland
t: +49 (0)228 30414 016
e: bonn@thetranslationpeople.com
Kontakt: Patrick Hobus

Großbritannien

Manchester – Hauptsitz
t: +44 (0)161 482 8228
e: manchester@thetranslationpeople.com
Birmingham
t: +44 (0)121 667 9444
e: birmingham@thetranslationpeople.com

Glasgow

t: +44 (0)141 530 1444
e: glasgow@thetranslationpeople.com
London
t: +44 (0)20 7112 5340
e: london@thetranslationpeople.com

Frankreich

Paris
t: +33 (0)1 82 88 42 60
e: paris@thetranslationpeople.com

USA

Boston
t: +1 (617) 939-9553
e: boston@thetranslationpeople.com